



**NEW CONSTRUCTION OF SANFUK BRIDGE IN SUAI MUNICIPALITY  
TENDER/005/MOP-2024**

**ADDENDUM NO. 2**

**Date: 02 April 2024**

This Addendum No. 2 is issued to amend certain items in the Bidding Document in accordance with Clause 8.1 of the Instruction to Bidders for New Construction of Sanfuk Bridge in Suai Municipality, TENDER/005/MOP-2024.


| Item | Section/Clause/Page No. of Bidding Documents              | As is the Original Bidding Documents  | As amended in the Addendum No. 2  |
|------|---|---|---|
| 1.   | Section 2: Bid Data Sheet <b>ITB 22.1</b><br><br>Page 2-5 | The Bid Submission purposes only, the Employer's address is:<br><br><b>Attention: National Procurement Commission</b><br><b>Street address: Avenida de Balide, Ex- Dempal</b><br><b>City: Dili</b><br><b>Country: Timor-Leste</b><br><br>The deadline for bid submission is:<br><b>Date: 12 April 2024</b><br><b>Time: 1500 hours local time</b><br><b>Place: National Procurement Commission</b><br><b>Rua de Balide, Patrimonio Estado, Dili, Timor-Leste</b> | The Bid Submission purposes only, the Employer's address is:<br><br><b>Attention: National Procurement Commission</b><br><b>Street address: Avenida de Balide, Ex- Dempal</b><br><b>City: Dili</b><br><b>Country: Timor-Leste</b><br><br>The deadline for bid submission is:<br><b>Date: 18 April 2024</b><br><b>Time: 1500 hours local time</b><br><b>Place: National Procurement Commission</b><br><b>Rua de Balide, Patrimonio Estado, Dili, Timor-Leste</b> |
| 2.   | Section 2: Bid Data Sheet <b>ITB 25.1</b><br><br>Page 2-5 | The opening of the Technical Bid shall take place at:<br><b>Street address: Avenida de Balide, Ex- Dempal</b><br><b>City: Dili</b><br><b>Country: Timor-Leste</b><br><b>Date: 12 April 2024</b><br><b>Time: 1500 hours local time</b>   | The opening of the Technical Bid shall take place at:<br><b>Street address: Avenida de Balide, Ex- Dempal</b><br><b>City: Dili</b><br><b>Country: Timor-Leste</b><br><b>Date: 18 April 2024</b><br><b>Time: 1500 hours local time</b>   |

  
**Hermingardo Albano Soares**

Executive Director of National Procurement Commission (NPC)



| INVITATION FOR BIDS   | CONVITE PARA CONCURSO   |
|---|---|
| <p><b>Tender/005/MOP-2024</b>      <b>Date: 13 March 2024</b></p> <p>1. The National Procurement Commission (NPC) – Ministry of Planning, and Strategic Investment (MPIE) on behalf of Ministry of Public Works (MPW)-Government of Timor-Leste is inviting interested bidders to submit Bids for the;<br/><b>NEW CONSTRUCTION OF SANFUK BRIDGE IN SUAI MUNICIPALITY.</b></p> <p>2. The Maximum Budget is <b>US\$ 1,381,859.84 (Inclusive of all applicable taxes)</b>. Note: The Employer may disqualify evaluated price bids exceeding maximum budget.</p> <p>3. The bidding shall be conducted through Competitive Bidding with Single Stage - Two Envelopes Procedure, wherein the Technical Bid and Price Bid shall be submitted together in separately sealed envelopes.</p> <p>4. Participation in this bidding process is open to all interested international and national bidders. The attention of interested bidders is drawn to the qualification criteria detailed in the Bidding Document. The Key Evaluation Qualification Criteria is as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Historical Financial Performance:</b> Submission of audited financial statements or, if not required by the law of the Bidder's country, other financial statements acceptable to the Employer, for the last 3 years to demonstrate the current soundness of the Bidder's financial position. As a minimum, the Bidder's net worth for the last year calculated as the difference between total assets and total liabilities should be positive.</li><li>• <b>Average Annual Construction Turnover:</b> For Single Entities/Joint Ventures Minimum average annual construction turnover of <b>US\$3,000,000.00</b> calculated as total certified payments received for contracts in progress or completed, within the last three (3) years.</li><li>• <b>Financial Resources:</b> For Single Entities/Joint Ventures The Bidder must demonstrate access to financial resources such as working capital of recent financial year or availability of cash in bank, approved line of credit and other financial means, other than any contractual advance payments for its current works commitment to meet a cash-flow requirement of <b>US\$ 520,000.00</b> and its current works commitment.</li><li>• <b>Contracts of Similar Size and Nature:</b> Specific Construction Experience (Contracts of Similar Size and Nature) <b>one (1) similar contract</b> satisfactorily completed / substantially completed as a prime contractor, joint venture member, management contractor during the <b>last Seven (7) years</b> where the value of participation in each contract is at least <b>US\$ 1,000,000.00</b>.</li><li>• <b>Construction Experience in Key Activities:</b> For the above and any other contracts [substantially completed and under implementation] as prime contractor or joint venture member within the last 7 years, a minimum construction experience in the following key activity successfully completed: Construction of Concrete Bridge of minimum Length: <b>40M</b>. The similarity of the contracts shall be based on the following: Based on the scope of works, specify the minimum key requirements in terms of physical size, complexity, construction method, technology and/or other characteristics including part of them of the requirements.</li></ul> <p>The passing score for bidder qualification is <b>75 points</b>.</p> | <p><b>Tender/005/MOP-2024</b>      <b>Data: 13 de Março de 2024</b></p> <p>1. A Comissão Nacional de Aproveitamento (CNA)- Ministério do Planeamento, Investimento e Estratégico (MPIE), em nome do Ministério das Obras Públicas (MoP) - Governo de Timor- Leste, convida empresas fornecedoras interessadas a apresentarem propostas para:<br/><b>NOVA CONSTRUÇÃO DA PONTE SANFUK NO MUNICÍPIO DE SUAI.</b></p> <p>2. O orçamento máximo é de <b>US\$ 1,381,859.84 (incluindo todos os impostos aplicáveis)</b>. Nota: O Empregador poderá desqualificar as propostas financeiras avaliadas que excedam o orçamento máximo.</p> <p>3. O concurso será realizado sob a forma de Concurso Competitivo, com o procedimento de dois envelopes, sendo que as propostas Técnica e Financeira deverão ser apresentadas juntamente mas em envelopes separados e selados.</p> <p>4. A participação neste processo de concurso está aberta a todos os concorrentes internacionais e nacionais interessados. Chama-se atenção dos concorrentes interessados para os critérios de qualificação detalhados nos Documentos de Concurso, que incluem:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Histórico do desempenho financeiro:</b> Apresentação de demonstrações financeiras auditadas ou, caso não seja exigido pela lei do país do Concorrente, outras demonstrações financeiras aceitáveis para o Empregador, referentes aos últimos 3 anos, para demonstrar a solidez atual da posição financeira do Concorrente. No mínimo, o património líquido do Concorrente no último ano, calculado como a diferença entre o total de ativos e o total de passivos, deverá ser positivo.</li><li>• <b>Média de Volume de Negócios Anual de Construção:</b> Para Entidades Únicas/Consórcios, a média do volume de negócios anual de construção deverá ser de <b>US\$ 3.000.000,00</b> calculados como o total de pagamentos certificados recebidos para contratos em andamento ou concluídos, nos últimos três (3) anos.</li><li>• <b>Recursos Financeiros:</b> Para Entidades Únicas/Consórcios. O Concorrente deverá demonstrar acesso a recursos financeiros, como liquidez de anos fiscais recentes ,ou disponibilidade de dinheiro no banco, linha de crédito aprovada e outros meios financeiros, além de quaisquer adiantamentos contratuais para os seus compromissos atuais de obras de forma a satisfazer a uma necessidade de liquidez de <b>US\$ 520,000.00</b> e os seus compromissos atuais de obras.</li><li>• <b>Contratos de dimensão e natureza similares:</b> Experiência específica em construção (contratos de tamanho e natureza semelhantes) <b>um (1) contrato</b> semelhante satisfatoriamente/substancialmente concluídos como empreiteiro principal, membro de consórcio, empreiteiro de gestão durante os últimos <b>sete (7) anos</b>, sendo o montante da participação em cada contrato de pelo menos <b>US\$ 1.000.000,00</b> cada.</li><li>• <b>Experiência de construção em atividades-chave:</b> Para os contratos supracitados e quaisquer outros contratos [substancialmente concluídos e em implementação], como empreiteiro principal ou membro de consórcio nos últimos 7 anos, deverá existir uma experiência mínima de construção nas seguintes atividades-chave concluídas com sucesso: Construção de Ponte de Betão de Comprimento Mínimo: 40M. A semelhança dos contratos deve basear-se no seguinte: Com base no âmbito dos trabalhos, especificar os requisitos mínimos essenciais em termos de dimensão física, complexidade, método de construção, tecnologia e/ou outras características, incluindo parte deles dos requisitos.</li></ul> |

|  |  |
|--|--|
| <p>5. Interested bidders may inspect the Bidding Document or obtain further information from:<br/> <b>National Procurement Commission (NPC)</b><br/> <b>Av. De Balide, Patrimoniu Estado (Ex-Dempal), Dili, Timor-Leste</b><br/> <b>Email: <a href="mailto:tender005mop24@cna.gov.tl">tender005mop24@cna.gov.tl</a></b><br/> <b>Telephone: +670 3331101</b></p> <p>6. The Bidding Document, in the English language, may be obtained free-of-charge by any interested companies by sending through email a letter to participate in the tender to the email addresses specified above. Upon receipt of letter of intent, the National Procurement Commission (NPC) will promptly send via email a PDF copy of the documents;</p> <p>7. A pre-bid meeting will be held at <b>10:00</b> hours local time on <b>26 March 2024</b> at the same address specified above. Attending the Pre-bid meeting by a bidder is optional; the pre-bid for the above mentioned project will be held virtually through the following Zoom detail:<br/> <b><a href="mailto:admin@cna.gov.tl">admin@cna.gov.tl</a></b></p>  | <p>A pontuação de passagem para a qualificação de cada concorrente é de <b>75 pontos</b>.</p> <p>5. Os concorrentes interessados poderão consultar os Documentos de Concurso ou obter informações complementares em:</p> <p><b>Comissão Nacional de Aproveitamento (CNA)</b><br/> <b>Av. De Balide, Património do Estado (Ex-Dempal), Dili, Timor-Leste</b><br/> <b>Email: <a href="mailto:tender005mop24@cna.gov.tl">tender005mop24@cna.gov.tl</a></b><br/> <b>Telefone: +670 3331101</b></p> <p>6. As empresas interessadas poderão obter, gratuitamente, os Documentos de Concurso, em Inglês, mediante o envio – por email – de uma carta para participação no concurso, para o endereço de email acima especificado. Após a receção da referidas carta, a Comissão Nacional de Aproveitamento (CNA) enviará imediatamente, através de email, cópias em PDF dos documentos solicitados.</p> <p>7. Terá lugar uma conferência prévia pelas <b>10:00 horas locais, a 26 de Março de 2024</b>, no endereço supracitado. A participação na conferência prévia é opcional para os concorrentes; a conferência prévia para o projeto em epígrafe será realizada virtualmente e através de Zoom pela seguinte ligação:<br/> <b><a href="mailto:admin@cna.gov.tl">admin@cna.gov.tl</a></b></p>   |
| <p><b>Meeting ID : 6421938789</b><br/> <b>Passcode : cna2021</b></p> <p>8. Bidders must enclose with their Technical Bid a Bid Security (in the form of Bank Guarantee) in the amount of: <b>US\$14,000.00</b><br/> The bid security shall be valid twenty eight (28) days beyond the original validity period of the bid or beyond any period any extension if requested under ITB 18.2.</p> <p>9. The bid must be received in the Tender Box located at the same address specified above not later than <b>15:00 Hours local time on 12 April 2024</b>.</p> <p>10. Technical Bids will be opened at the same address on <b>12 April 2024 at 15:00 Hours Timor-Leste time</b> and in the presence of Bidders representative who wish to attend.</p> <p>11. Any Bid or its modification received by the Employer after the deadline shall be declared late and rejected, and promptly returned unopened.</p> <p>12. The duration for construction is <b>8 months and 12 months for Defect Liability Period</b>.</p> <p>13. Bidder will provide justification in the price bid if the price bid lower than <b>30% of cost estimate (abnormally low price bid)</b>.</p> <p>14. The Employer shall award the contract to the Bidder with the highest combined score evaluated in accordance with the procedure specified under Section 3 – Bid Evaluation Procedure, provided further that the Bidder is determined to be qualified to perform the Contract satisfactorily</p> <p>15. The winner of this tender will be required to submit a Performance Guarantee in the form of an unconditional and non-revocable bank guarantee. Bank Guarantee issued by an overseas bank shall have a corresponding bank in TL. Additionally, during contract implementation, the winner (awardee) will be subjected to a quality guarantee in the form of retention.</p> <p>16. Bidder shall be responsible for paying of all related taxes.</p> <p><br/> <b>Hermingardo Albano Soares</b><br/> Executive Director- National Procurement Commission (NPC)</p> | <p><b>ID da reunião : 642 193 8789</b><br/> <b>Código de acesso : cna2021</b></p> <p>8. Os Concorrentes deverão anexar às suas Propostas Técnicas uma Garantias Bancária no montante de <b>US\$14,000.00</b>.<br/> A Garantia Bancária terá validade de 28 (vinte e oito) dias além do período de validade original da proposta ou para além de qualquer extensão, quando solicitada, nos termos da <i>ITB</i> 18.2.</p> <p>9. As propostas deverão ser recebidas na Caixa de Concurso localizada no mesmo endereço acima especificado, o mais tardar até às <b>15:00 horas locais de Timor-Leste, no dia 12 de Abril de 2024</b>.</p> <p>10. As Propostas Técnicas serão abertas no mesmo endereço acima descrito, a <b>12 de Abril de 2024 às 15:00 horas locais de Timor-Leste</b> e na presença dos representantes dos Concorrentes que desejem assistir.</p> <p>11. Quaisquer propostas ou respetivas alterações recebidas pelo Empregador após o prazo determinado, serão declaradas tardias e rejeitadas, sendo imediatamente devolvidas sem serem abertas.</p> <p>12. A duração da construção é de <b>8 meses e de 12 meses para o Período de Responsabilidade de Defeitos</b>.</p> <p>13. O Concorrente deverá apresentar justificação - na proposta financeira - caso o preço proposto seja inferior a <b>30% da estimativa de custo (proposta financeira anormalmente baixa)</b>.</p> <p>14. O Empregador deverá adjudicar o contrato ao Concorrente com a pontuação combinada mais alta, avaliada de acordo com o procedimento especificado na Secção 3 – Procedimento de Avaliação da Proposta - desde que o Concorrente seja declarado como qualificado para a execução do Contrato de forma satisfatória.</p> <p>15. O vencedor deste concurso deverá apresentar uma Garantia de Execução sob a forma de garantia bancária incondicional e irrevogável. A Garantia Bancária emitida por banco estrangeiro deverá ter um banco correspondente em TL. Além disso, durante a execução do contrato, o vencedor (adjudicatário) estará sujeito a uma garantia de qualidade na forma de retenção.</p> <p>16. O Concorrente será responsável pelo pagamento de todos os impostos relacionados.</p> |